

PRACTITIONERS OF ENGLISH LANGUAGE LEARNING (PELL)

Friday, October 8, 2010
East Valley Institute of Technology (EVIT)
1601 West Main Street
Mesa, Arizona 85201
Room: Building 1, Auditorium
Parking: Free
Website: www.evit.com
Phone: 480-461-4000

PELL Meeting Time: 9:30 AM to 11:30 AM

AGENDA

- ❖ Welcome
 - Micky Gutier - Education Program Specialist – OELAS
- ❖ OELAS Deputy Associate Superintendent Update
 - Adela Santa Cruz - Deputy Associate Superintendent – OELAS
 - Practitioners of English Language Learning – An Update
 - Time Change and Afternoon Session Survey
 - Arizona English Language Proficiency Standards (Revision Process)
 - Arizona ELL Teacher of the Year Application
 - OELAS 2010 Conference – December 8-10, 2010
- ❖ OELAS Directors' Updates
 - Kelly Koenig – Director of Monitoring – OELAS
 - Monitoring Update
 - Title III Funding
 - Marlene Johnston – Director of Assessment and Evaluation – OELAS
 - SEI Fund Application Update
 - AZELLA Update
 - Checklist for the Return of AZELLA Scorable Documents to Pearson
 - Susan Eide - Director of Program Effectiveness – OELAS
 - Training Update
- ❖ The Next PELL Meeting – To Be Determined
- ❖ Question and Answer Session
- ❖ Good of the Order
- ❖ Adjourn

PELL Meeting

**Friday, October 8, 2010
9:30 a.m. – 11:30 a.m.**

WELCOME

Micky Gutier

Education Program Specialist

OELAS

- PELL Meeting Number 26**
- New PELL Members**
- Sign-In Sheets**
- Handouts & Evaluations**
- Index Cards**
- Housekeeping Issues**
- Introductions**

Adela Santa Cruz
Deputy Associate Superintendent

OELAS

- Practitioners of English Language Learning
An Update
 - Time Change and Afternoon Session
Survey
- Arizona English Language Proficiency
Standards (Revision Process)
- Arizona ELL Teacher of the Year Application
- OELAS 2010 Conference
December 8-10, 2010

Arizona Department of Education
Office of English Language Acquisition Services

October 8, 2010

PRACTITIONERS OF ENGLISH LANGUAGE LEARNING (PELL) SURVEY

Are you interested in an afternoon session (1 - 2:30 p.m.) offered by OELAS after the quarterly PELL meeting?

YES

NO

If yes, examples have been provided for your consideration. Please check those that are of interest to your LEA. If there are other topics of interest that could be presented during this afternoon session, please list those in the space provided.

____ Family Engagement

____ Assessment of ELLs

____ Implementation of the ILLP

____ Leadership and SEI Program Link

____ Other



Arizona Department of Education
Tom Home, Superintendent of Public Instruction

Save the Date!

December 8-10, 2010

Presented by the Office of English Language Acquisition Services

OELAS 2010 Conference 'Toward a Higher Standard of Performance'

Providing a Comprehensive Approach to Working
with our English Language Learners

Location: The Wigwam Resort
300 East Wigwam Boulevard
Litchfield Park, Arizona 85340

Make guestroom reservations at:
623-935-3811, toll-free 1-800-327-0396 or register online at
www.wigwamresort.com and enter the group code of ADL07A

Call before November 8, 2010 to receive conference rate of \$403.00.
Conference rate is also based on availability

Cost: \$395.00 per person
(includes the Arizona ELL
Teacher of the Year banquet)

Online Registration
Opens September 15, 2010
at www.azed.gov/oelas/

Questions Email: Pat.Scott@azed.gov.

Kelly Koenig
Director of Monitoring

OELAS

Monitoring Update

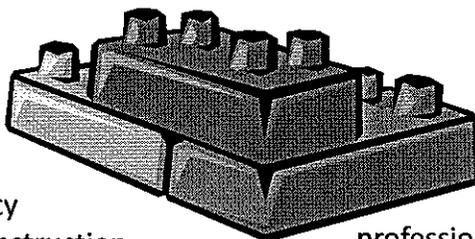
Title III Funding

Use of Title III Funds

Pell Meeting
October 8, 2010

Kelly Koenig
Director of
Monitoring/Title III

Building Blocks to an Effective Title III Program that Meets Title III Requirements



high-quality
language instruction
educational program

professional
development

Reviewing LEA Applications & Amendments

Do all of the proposed expenditures meet the following criteria:

- ✓ Are they allowable?
- ✓ Are they allocable?
- ✓ Are they reasonable and necessary to carry out grant functions?
- ✓ Should they be included in the 2% limit as administrative costs?
- ✓ Do they meet supplement, not supplant requirements?

Use of Federal Funds - Criteria

Costs must be...

reasonable

A cost is reasonable if, in its nature and amount, does not exceed that which would be incurred by a prudent person under the circumstances prevailing at the time the decision was made to incur the cost.

allocable

A cost is allocable to a cost objective if the goods or services involved are chargeable or assignable to the cost objective in accordance with the relative benefits received.

allowable

A cost is allowable if it is necessary and reasonable for proper and efficient performance of the award and allocable to the award.

(OMB Circular A-87)

2% Cap on Administrative Costs

- ❑ Districts have a limit of **2%** of the Title III grant award for administration.
(section 3115(b))

- ❑ **Administration = administrative costs + indirect costs**

*Examples of **administrative costs**:*

support staff, coordinators, & other personnel that perform administrative functions

- ❑ **Indirect costs** = organization-wide costs 1) incurred for a common or joint purpose benefiting more than one cost objective, and 2) not readily assignable to the cost objectives specifically benefitted

*Example of **indirect costs**:*

utility costs

(Source: OMB Circular A-87)

Supplement, not Supplant Requirement - General

Title III funds must be used to supplement the level of Federal, State and local funds that, in the absence of Title III funds, would have been expended for programs for limited English proficient (LEP) students and immigrant children and youth.

(section 3115(g))

Supplement, not Supplant Requirement -
General

**The First Test of Supplanting:
Required by Law**

The Department assumes supplanting exists if –
An LEA uses Title III
funds to provide services that the LEA is
required to make available
under State or local
laws, or other Federal laws.

Supplement, not Supplant Requirement -
General

**The Second Test of Supplanting:
Prior Year**

The Department assumes supplanting exists if –
An LEA uses Title III funds to provide
services that the LEA provided in the prior
year with State, local or other Federal funds.

Resources

Office of Management & Budget (OMB) Circular A-87:
http://www.whitehouse.gov/omb/circulars_a087_2004/

EDGAR – (See parts 76 and 80 in particular):
<http://www2.ed.gov/policy/fund/reg/edgarReg/edgar.pdf>

Thank you!

Marlene Johnston
Director of Assessment and Evaluation

OELAS

- SEI Fund Application Update**
- AZELLA Update**
- Checklist for the Return of AZELLA
Scorable Documents to Pearson**



Checklist for the Return of AZELLA Scorable Documents

	Used a #2 pencil
	All information filled in / gridded
	Bubbles completely gridded
	No extra / stray marks
	Erasures complete
	Box 2: One bubble gridded for each alphabetic column If column does not contain a letter...do not bubble circle at top EXCEPTION: Hyphenated name Leave a space between the two names and bubble in the "blank" circle under the space
	Box 3: SAIS number entered / gridded / left justified (not required for BIE)
	Box 4: assessment date entered / gridded
	Box 5: grade accurate / gridded
	Students assessed with correct grade-level assessment
	Box 7: Date of birth complete / accurate
	Box 10: Gridded if BIE, Parochial, or Private
	ID labels placed in lower right hand corner (if applicable)
	Preliteracy Listening: Examiner filled in corresponding bubbles
	Preliteracy Prereading: Examiner filled in corresponding bubbles
	Preliteracy Speaking: Scored on site / bubbles gridded
	Preliteracy Prewriting: Scored on site / bubbles gridded
	Primary, Elementary, Middle School and High School Speaking: Scored on site / bubbles gridded
	Documents banded by school / grade level
	SSID sheets accurately completed
	SSID sheets placed on top of banded documents
	SSID sheets have CTDS number for school
	Documents match grade / school on SSID sheet
	District name & CTDS number clearly marked on the outside of each box

Gutier, Micky

From: Gutier, Micky
Sent: Wednesday, October 06, 2010 3:24 PM
To: Gutier, Micky
Subject: A suggestion for the PELL meeting

From: Dillard, Barbara K (HAS-SAT)
[mailto:Barbara.Dillard@Pearson.com]
Sent: Tuesday, October 05, 2010 12:20 PM
To: Gutier, Micky
Cc: Johnston, Marlene
Subject: A suggestion for the PELL meeting

We have gotten several calls from LEAs or test coordinators asking for Master File Sheets. Austin does not use the MFS, so there not have been any sent out for this year. Most of the time we have reminded the caller that this was stated in the workshops and they remember, but the Test Coordinator Manual talks about them and that's what is causing the confusion. We would appreciate you reminding the attendees that the SSID sheet is what is used this year and the MFS is not longer necessary.

Thank you,

Barbara Dillard, PMP
AZELLA Program Manager
Pearson
Office 800-800-8305 ext. 5645
Cell 210-387-4857
Barbara.Dillard@pearson.com

NOTICE: This e-mail (and any attachments) may contain PRIVILEGED OR CONFIDENTIAL information and is intended only for the use of the specific individual(s) to whom it is addressed. It may contain information that is privileged and confidential under state and federal law. This information may be used or disclosed only in accordance with law, and you may be subject to penalties under law for improper use or further disclosure of the information in this e-mail and its attachments. If you have received this e-mail in error, please immediately notify the person named above by reply e-mail, and then delete the original e-mail.
Thank you.

Gutier, Micky

From: Gutier, Micky
Sent: Wednesday, October 06, 2010 3:21 PM
To: Gutier, Micky
Subject: RE: PELL Meeting Information for the LEAs...from Pearson

From: Carter, Lisa A. [mailto:Lisa.Carter@Pearson.com]
Sent: Friday, October 01, 2010 10:44 AM
To: Gutier, Micky
Cc: Dillard, Barbara K (HAS-SAT)
Subject: FW: PLEASE REVIEW.

This looks good to me.

I just need the DTCs to understand these two issues cause the backlogs so far this year.

I have not received a lot of ALERTs on Date of Assessments.

Box 3: SAIS number entered / gridded / left justified (not required for BIE)
Please reiterate that they cannot turn in the documents to Pearson for Scoring unless you have a SAIS number already. This holds up other documents to get scored coming in correctly. Pearson has to remove these documents out of the scoring batches which causes double work if they do not have a SAIS number issued by the scoring cycle so the other correct documents can continue on through the system.

Documents match grade / school on SSID sheet
Documents banded by school / grade level
Grade mismatches are still occurring with the scoring documents and the SSID sheets.

I.E. Grade 1 and 2 Primary Assessments are placed under one SSID sheet bubbled as Grade 1; so the Grade 2 booklets go on ALERT because they are not under a Grade 2 SSID by themselves. Header Sheet bubbled = 01; but the Document Grade bubbled = 02

It is usually one or two documents getting placed within the wrong grade batch; and they have to be removed and placed under another header with the correct grade.

SSID must go District, School, Grade 1 –Grade 1 booklets behind SSID bundled
District, School, Grade 2 – Grade 2 booklets behind SSID bundled
District, School, Grade 3 – Grade 3 booklets behind SSID bundled
Etc.....

Lisa A. Carter, Associate Project Manager
Pearson
Phone: 1-800-228-0752 ext 245273
Fax: 1-888-840-6227

FY 2011 (School Year 2010-2011) - SAIS ELL Transactions Chart for LEAs

Language Program Participation (The LEA determines this field in SAIS.)

Code in SAIS	Language Program
A	Structured or Sheltered English Immersion (SEI)
B1	Bilingual/Dual Language with Waiver 1
B2	Bilingual/Dual Language with Waiver 2
B3	Bilingual/Dual Language with Waiver 3
I	Individual Language Learner Plan (ILLP)

Language Program Exit Reason (The LEA determines this field in SAIS.)

Code in SAIS	Language Program Exit Reason
1	Reclassified as FEP by Reassessment
2	Withdrawn from school
3	Withdrawn by parent request
5	Transferred to a different program
7	Withdrawn due to SPED Criteria
8	Transferred to Different Track

Susan Eide
Director of Program Effectiveness

OELAS

Training Update

**The Next PELL Meeting:
To Be Determined**

**Question
And
Answer
Session**

PELL Meeting October 8, 2010

Please take a few minutes to complete this evaluation of the session you are now attending. It has been designed to present planners and presenters' feedback regarding the presentation, content and value of this session.

Indicate your preference by checking that box	Strongly Agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly Disagree	N/A
ADE delivered the information in a clear and concise manner.						
The ADE presenters were prepared and displayed sound knowledge of the subject presented.						
I was satisfied with the quality of materials and/or handouts.						
The presenters allowed ample opportunity for questions and answers.						
The training information presented was relevant/timely.						
The overall quality of the training was excellent.						
I would recommend this training to my colleagues.						

What information would you like?

Additional Comments:

How might you implement what you have learned in this session?